

# VIGÍA DE LA SALUD

Centro Clínico de Queens College

## La campaña médica 9/11 Neediest Medical Campaign llega a su fin en 2009

Un programa de apoyo que ha proporcionado cobertura médica para los que respondieron el 11 de septiembre del Programa de Observación y Tratamiento Médico del WTC con enfermedades graves no relacionadas con el WTC está llegando a su fin. La campaña *9/11 Neediest Medical Campaign* ha hecho posible para pacientes sin seguro médico recibir otorgamientos hacia el tratamiento o medicamentos para enfermedades que ponen la vida en peligro sin cobertura para su participación en el Programa de Observación y Tratamiento Médico del WTC. La campaña fue creada específicamente para abordar una falta considerable en los recursos médicos disponibles para una gran cantidad de los que respondieron el 11 de septiembre. El fondo *New York Times Neediest Cases* y otros donantes generosos hicieron posible la campaña con una donación de más de \$2 millones.

“Nos sentimos privilegiados de haber podido ayudar a los que respondieron el 11 de septiembre en nuestro programa tener acceso a un beneficio salvador de vida”, dijo la Dra. Jacqueline Moline, Directora del Programa de Observación y Tratamiento Médico del WTC, Centro Clínico en Mount Sinai. “Estamos eternamente agradecidos al New York Times y a otros financiadores por esta oportunidad de haber ayudado a tantos de nuestros pacientes. Sólo quisiéramos que el programa no tuviera que terminarse, ya que la necesidad para cuidado continúa.”

En operación desde marzo del 2007, la campaña ha beneficiado a más de 250 por toda el área de Nueva York y Nueva Jersey, con otorgamientos disponibles para participantes inscritos en cada una de los Centros Clínicos de alianza que constituyen el Programa de Observación y Tratamiento Médico del WTC.

La campaña ha ofrecido servicios médicos para un rango de enfermedades, tal como cáncer, diabetes, cardiopatía, derrame cerebral, trastornos de tiroides, enfermedad de la columna y otras afecciones y ofreció fondos para procedimientos quirúrgicos necesarios. Los pacientes también han sido conectados con coordinación

de beneficios con el fin de recibir servicios vitales comunitarios para que se pueda poner en vigor un plan de recuperación a largo plazo. La ayuda no es una entrega de dinero, sino parte de un esfuerzo integrado para mejorar la salud del paciente.

Aunque la campaña ya no está aceptando nuevas solicitudes, los pacientes que ya han sido aceptados al programa tienen derecho a recibir atención médica en 2009. Para cualquier pregunta de seguimiento o información, debe llamar al Programa de Observación y Tratamiento Médico del WTC al 212-241-6307 y dejar un mensaje que incluye un número de teléfono. Se devolverá la llamada en un plazo de 48 horas.

A pesar de que se acaba la campaña *9/11 Neediest Medical Campaign*, a los pacientes con necesidades médicas no relacionadas con su trabajo en WTC se les alienta a que hablen con el personal de trabajo social en el Programa de Observación y Tratamiento Médico del WTC sobre los servicios que podrían estar disponibles para ellos.

### Conozca a nuestros médicos y enfermeras

ADÉMÁS DE OFRECER PRUEBAS de observación habitualmente, el Centro Clínico de Queens está ahora ofreciendo tratamiento para participantes que reúnen los requisitos en nuestro programa. Hemos extendido nuestro equipo clínico para poder ofrecerle la atención médica más integral y quisiéramos presentárselos a usted:

■ Dr. Steven Markowitz, tiene certificación del consejo en Medicina Interna y Ocupacional. Él es el investigador principal para el Centro Clínico Queens.

(Continúa en la página 2)

# Se extiende la fecha de caducación de la inscripción para la compensación al trabajador del WTC

## La nueva fecha límite es 11 de septiembre de 2010

EN AGOSTO, el gobernador David Paterson firmó la aprobación de la ley que permite a los trabajadores y voluntarios más tiempo para presentar un formulario de WTC-12 con el Consejo de compensación al trabajador del estado de Nueva York.

La nueva fecha límite es el 11 de septiembre de 2010. Como resultado, los que respondieron el 11 de septiembre que estuvieron expuestos a peligros en el Punto Cero y en otros lugares tienen dos años más para proteger su derecho de presentar un reclamo de compensación al trabajador del 11 de septiembre, si se enferman en

cualquier momento en el futuro. Los que respondieron el 11 de septiembre que no se inscriban antes de la nueva fecha pierden el derecho de presentar reclamos en el futuro para enfermedades relacionadas con el 11 de septiembre.

Para más información sobre cómo presentar su formulario WTC-12, llame a la clínica del Programa de Observación y Tratamiento Médico del WTC o al 888-702-0630. También puede visitar nuestro sitio web para obtener instrucciones e información de los requisitos y para descargar el formulario [www.wtcexams.org](http://www.wtcexams.org).

## Nuestros médicos y enfermeras

(Continúa de la página 1).

- Dr. Wajdy Hailoo, con certificación del consejo en Medicina Interna y Ocupacional ha asumido el papel de Director médico para el Centro Clínico de Queens. Dr. Hailoo tiene muchos años de experiencia en Medicina Ambiental y Ocupacional.
- Dr. Albert Miller, es profesor de Medicina en New York Medical College. Tiene certificación del consejo en Medicina pulmonar. Dr. Milles es un experto en enfermedad pulmonar ambiental y ocupacional, y ofrece consulta pulmonar para el Centro Clínico de Queens.
- Dr. Luis Stiller, tiene certificación en Medicina Interna y de Emergencia, se incorporó a nuestro personal en noviembre de 2007 para ofrecer pruebas de observación y tratamiento. Dr. Stiller puede prestar servicios clínicos en inglés y en español.
- Dr. Lyndon Rose, con derecho del consejo a Medicina preventiva ha estado con el Centro Clínico

Queens desde el comienzo y ofrece pruebas de observación iniciales y periódicas en nuestra clínica.

- Irene Rosenthal, LMSW, es nuestra directora de trabajo social. Ella ofrece asesoramiento de beneficios así como también evaluaciones de salud mental con la ayuda de nuestra trabajadora social de medio tiempo, Tashia Amstislavski.

- Lori Kaufmann, RN y Nellie Berlicchi, RN, llevan a cabo el cuestionario de historial médico en la prueba de observación y ofrecen gestión de casos de enfermería para los que están inscritos en el programa de tratamiento.

Juntos le guiarán por el proceso de tratamiento y asegurarán que su plan de atención médica se implemente de manera eficaz. Además, el Centro Clínico de Queens tiene una alianza con Tuesdays Champions, una organización sin fines de lucro.

La organización recientemente ha expandido su misión para abordar

las necesidades de la población de rescate y recuperación del WTC. Sus iniciativas incluyen una variedad de programas de enriquecimiento para el adulto, incluso consejo financiero, información de atención médica y seguro y habilidades para las relaciones. Tuesdays Champions ha proporcionado seminarios de planificación de carrera en nuestra clínica, lo cual han encontrado útil nuestros participantes.

Nuestro personal continuará comunicación con usted para mantenerle informado sobre los diferentes eventos que se llevarán a cabo en el futuro, mantenerle al tanto sobre sus pruebas de observación y para hacer seguimiento con sus necesidades de tratamiento. Sin embargo, le aconsejamos que también se mantenga en contacto con nuestra clínica. Si han pasado 12 meses desde su última prueba o tiene cualquier síntoma que podría estar relacionado con su exposición a WTC, llame a nuestra clínica al 718-670-4174 para concertar una cita o para informarnos de cualquier cambio en su información de contacto.